



# NOZZLE KIT

# ENSEMBLE DE BUSES

*JUEGO DE BOQUILLA*



Item | Article | Artículo #52235

## English

### TABLE OF CONTENTS

- 4-5** Warnings and Cautions
- 5** Preparation
- 5** Package Contents
- 6-7** Operating Instructions
- 8** Maintenance & Troubleshooting
- 8** Replacement Parts

## Française

### TABLE DES MATIÈRES

- 9-10** Avertissements et mises en garde
- 10** Préparation
- 10** Contenu de l'emballage
- 11-12** Instructions d'utilisation
- 13** Entretien et Dépannage
- 14** Pièces de rechange

## Español

### TABLA DE CONTENIDO

- 15-16** Advertencias y precauciones
- 16** Preparación
- 17** Contenido del Paquete
- 17-19** Instrucciones de Funcionamiento
- 19-20** Mantenimiento y Solución de problemas
- 20** Piezas de repuesto

# Thank you for choosing TotalPond®

Questions, problems, missing parts? Contact  
Customer Care Monday - Friday

☎ 1-888-412-6001 📧 [customercare@totalpond.com](mailto:customercare@totalpond.com)

## WARNINGS AND CAUTIONS

### IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Please read these instructions carefully prior to starting up the unit!

The water system on which the operation of this product is based requires utmost care and maintenance, possibly also the use of chemicals, in order to prevent and keep the occurrence of micro-organisms and harmful bacteria, especially legionellae that are responsible for legionnaire's disease, under control. Non-observance of this information about correct maintenance and care can entail the spreading of harmful bacteria. Due to the fact that for decorative purposes, water nozzles distribute water in the air, water droplets containing harmful bacteria can enter your lungs and cause life-threatening diseases.

It is the responsibility of the owner of the water system and its attendant units to ensure their maintenance and care in compliance with the laws, directives and instructions laid down for this purpose. In order to avert harmful contamination, we urgently recommend the user to ensure cleaning and care of the water system and the water feature including the nozzle, and to take all necessary measures to maintain the technical units, such as pumps, tubing, connectors, underwater lighting, and nozzles to keep them in functional order in line with safety aspects. However, the maintenance and care obligation is not limited to the technical products supplied, but encompasses the entire system.

We also recommend the owner to keep records of the dates when maintenance and care was carried out, and to document all water tests made in conjunction with the water feature. The owner is solely responsible for guaranteeing the safety of the water feature. Use or maintenance of the units sold and the

system are beyond GeoGlobal Partner's influence. GeoGlobal Partners can only be held liable for manufacturing faults of TotalPond® units.

## CAUTION

- This has been evaluated for use with fresh water only.
- Do not use with heated liquids.
- Operate in freshwater only. Avoid heavily chlorinated water and water with high pH levels.

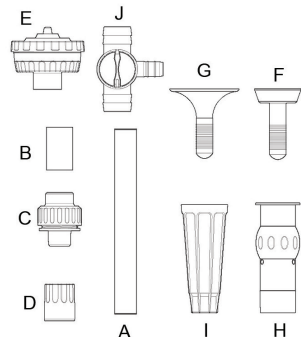
## PREPARATION

Before beginning assembly or operation of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and diagram. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble, install or operate the product. Contact Customer Care for replacement parts.

- Estimated assembly time: 5 minutes.
- No tools required for assembly.

## PACKAGE CONTENTS

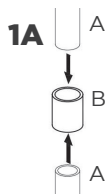
Part	Description	Qty
A	Extension tube	2
B	Coupler	1
C	Swivel adapter	1
D	Adapter for 3/4 in. outlets	1
E	Waterspray nozzle	1
F	Trumpet nozzle	1
G	Waterbell nozzle	1
H	Foamjet nozzle	1
I	Lower fountain nozzle	1
J	Diverter valve	1



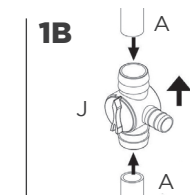
## OPERATION INSTRUCTIONS

This kit includes a coupler and a diverter valve. To flow water to the fountain nozzle only, go to **Step 1A**. To flow water to the fountain nozzle and a second water feature, go to **Step 1B**.

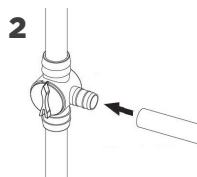
**Step 1A.** Connect the two extension tubes with the coupler. Proceed to **Step 3**.



**Step 1B.** Connect the extension tubes to the diverter valve. Make sure the arrow is pointing up and the diverter valve is connected as shown.

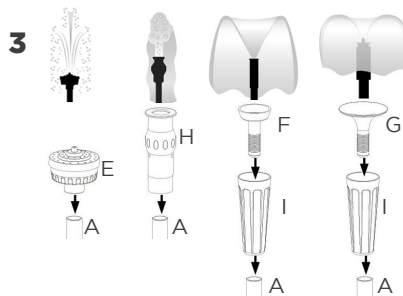


**Step 2.** Connect 1/2 in. tubing onto the diverter valve. Connect the other end of tubing to a water feature.



NOTE: Tubing and water feature are not included.

**Step 3.** Choose a fountain nozzle for the desired water effect, and assemble your choice as shown.



**Step 4.** Connect the extension tube to the outlet of the pump using the supplied adapters.

Use the 3/4 in. adapter and swivel adapter to connect the extension tube to TotalPond Fountain Pump (#52216) and any TotalPond Pond Pumps.

Use the swivel adapter to connect the extension tube to TotalPond Fountain Pump (#52228).

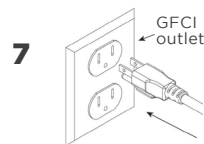
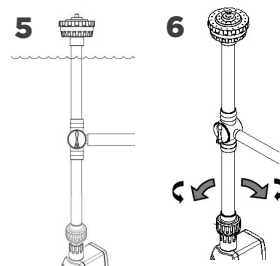
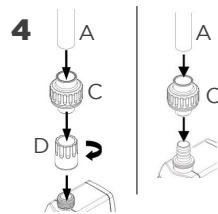
NOTE: Pumps are not included. Refer to the pump manual for more information.

**Step 5.** Place the pump into water.

**Step 6.** Utilize the pivoting base to achieve a more vertical fountain display if needed, and tighten the locking nut for a secure fit.

**Step 7.** Connect the pump into a properly grounded electrical outlet.

NOTE: If the diverter valve was used, you can adjust the flow control as needed.



## MAINTENANCE & TROUBLESHOOTING

Always disconnect units from the power source before beginning any maintenance or work on the unit.

- Please refer to the pump instruction manual for proper pump maintenance.
- Periodically disassemble the nozzle kit and clean the parts.
- Use a cloth or soft brush with warm, soapy water. Be sure to use biodegradable soap.

## TROUBLESHOOTING

IF THE PERFORMANCE OF THE FOUNTAIN NOZZLE IS NOT SATISFACTORY OR THE FOUNTAIN DOES NOT FLOW EVENLY:

- Check to make sure the attached pump is completely submerged in water.
- Adjust the pump's flow control.
- Check to make sure the pump's power cord is plugged in and the pump is getting power.
- Check the pump outlet, nozzles, spitter and any tubing for kinks or obstructions.
- Refer to the pump manual for further troubleshooting.

For product maintenance videos visit [totalpond.com](http://totalpond.com)

## REPLACEMENT PARTS

 Visit our website: [totalpond.com/replacement-parts](http://totalpond.com/replacement-parts)

or contact Customer Care Monday - Friday

 1-888-412-6001  [customercare@totalpond.com](mailto:customercare@totalpond.com)

## Merci d'avoir choisi TotalPond®

Des questions, des problèmes, des pièces manquantes? Contacter le service à la clientèle

Du lundi au vendredi

 1-888-412-6001  [customercare@totalpond.com](mailto:customercare@totalpond.com)

## AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

### INFORMATIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en marche!

Le système hydraulique sur lequel repose le fonctionnement de ce produit nécessite des soins et un entretien attentifs et, éventuellement, l'utilisation de produits chimiques pour contrôler l'apparition des microorganismes et bactéries nocives, en particulier les légionelles, responsables de la maladie du légionnaire. Le non-respect des consignes pour un entretien correct peut entraîner la prolifération de bactéries dangereuses pour la santé. Étant donné que les buses projettent de l'eau dans l'air à des fins décoratives, des gouttes d'eau contenant des bactéries présentant un danger pour la santé peuvent atteindre les poumons et causer des maladies mortelles.

Il incombe au propriétaire du système hydraulique et de ses appareils auxiliaires d'en assurer la maintenance et l'entretien en conformité avec les lois, directives et instructions prévues à cet effet. Afin d'éviter toute contamination nocive, nous recommandons instamment au propriétaire d'assurer le nettoyage et l'entretien du système hydraulique et du jeu d'eau, y compris des buses, et de prendre toutes les mesures nécessaires pour un entretien des composantes techniques telles que les pompes, la tuyauterie, les raccords, l'éclairage sous-marin et les buses, afin de les maintenir en état de fonctionnement conformément aux règles de sécurité. Le devoir d'entretien n'est cependant pas limité aux composantes techniques fournies, mais englobe l'ensemble du système.

Le propriétaire devrait également conserver un registre des dates auxquelles la maintenance et l'entretien ont été effectués et documenter tous les tests d'eau effectués en lien avec le jeu d'eau. Le propriétaire est seul responsable de la garantie de la sécurité du

jeu d'eau. GeoGlobal Partners n'a aucun contrôle sur l'utilisation ou l'entretien des appareils et du système vendus. GeoGlobal Partners ne peut être rendu responsable que des défauts de fabrication des appareils TotalPond®.

## PRÉCAUTION

- L'utilisation de cette a été testée seulement avec de l'eau douce.
- Ne pas pomper de liquides chauds.
- Utiliser en eau douce seulement. Évitez l'eau fortement chlorée et l'eau avec un pH élevé.

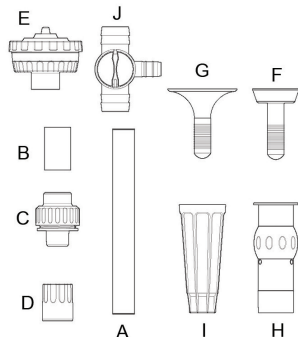
## PRÉPARATION

Avant de commencer l'assemblage ou l'utilisation d'un produit, assurez-vous que toutes les pièces sont présentes. Comparez les pièces avec la liste du contenu de l'emballage et le diagramme ci-dessus. Si une pièce est manquante ou endommagée, n'essayez pas d'assembler, d'installer ou d'utiliser ce produit. Contactez le service à la clientèle pour des pièces de rechange.

- Temps de montage estimé : 5 minutes.
- Aucun outil nécessaire pour le montage.

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

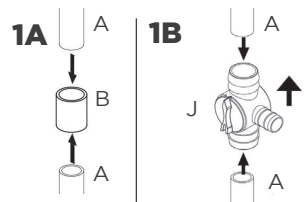
Pièce	Description	Qté
A	Tubes d'extension	2
B	Coupleur	1
C	Adaptateur pivotant	1
D	Adaptateur pour sorties de 1,9 cm	1
E	buse de Pulvérisation	1
F	Buse de Trompette	1
G	Buse de Cloche	1
H	Buse de Jet de mousse	1
I	Buse inférieure de tête de la fontaine	1
J	Vanne de dérivation	1



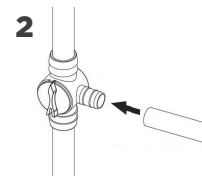
## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Cet ensemble comprend un coupleur et une vanne diviseuse. Pour écouler de l'eau uniquement à la buse de la fontaine, passez à l'**étape 1**. Pour faire couler de l'eau à la buse de la fontaine et une deuxième pièce d'eau, passez à l'**étape 2**.

**Étape 1A.** Pour utiliser le coupleur, connectez les deux tuyaux d'extension avec le coupleur, passez à l'**étape 3**.

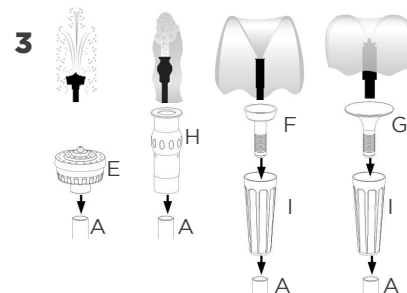


**Étape 1B.** Connectez les tubes d'extension à vanne de dérivation. Assurez-vous que la flèche pointe vers le haut et que la Vanne de dérivation est connectée comme indiqué.



**Étape 2.** Connectez un tuyau de 1,27 cm sur la vanne de dérivation. Connectez l'autre extrémité du tuyau à une pièce d'eau.

REMARQUE : Les tuyau et pièce d'eau ne sont pas inclus.



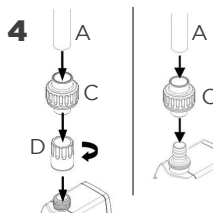
**Étape 3.** Choisissez une tête de fontaine pour l'effet d'eau désiré, et assemblez comme indiqué.

**Étape 4.** Connectez le tube d'extension à la sortie de la pompe à l'aide des adaptateurs fournis.

Utilisez l'adaptateur 1,9 cm et adaptateur pivotant pour connecter les tubes d'extension à la TotalPond Pompe pour Fontaine (#52216) et toutes les Pompes pour Bassin

Utilisez un adaptateur pivotant pour connecter le tube d'extension à la TotalPond Pompe de Fontaine (#52228).

REMARQUE : Les pompes ne sont pas incluses. Reportez-vous au manuel de la pompe pour plus d'informations.

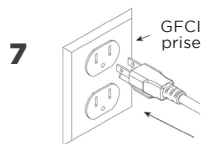
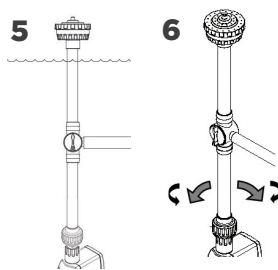


**Étape 5.** Placez la pompe dans l'eau.

**Étape 6.** Utilisez l'adaptateur pivotant pour obtenir une fontaine plus verticale si nécessaire, et serrez l'écrou de blocage pour la fixer.

**Étape 7.** Connectez la pompe dans une prise électrique correctement mise à la terre.

REMARQUE : Si la vanne de dérivation a été utilisée, vous pouvez ajuster le contrôle de débit au besoin.



## ENTRETIEN ET DÉPANNAGE

Débranchez toujours les appareils de la source d'alimentation avant d'y commencer tout entretien ou travail.

- Veuillez vous reporter au manuel d'instructions de la pompe pour un entretien approprié de la pompe.
- Démontez périodiquement l'ensemble de buses et nettoyez les pièces.
- Utilisez un chiffon ou une brosse douce avec de l'eau chaude pour nettoyer les pièces

## DÉPANNAGE

SI LA PERFORMANCE DE LA BUSE DE LA FONTAINE N'EST PAS SATISFAISANTE OU SI LA FONTAINE NE COULE PAS UNIFORMÉMENT :

- Assurez-vous que la pompe est complètement immergée dans l'eau.
- Ajustez le réglage de débit.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché et que la pompe est alimentée.
- Vérifiez la présence d'obstruction ou de noeud dans la sortie de la pompe et toute la tuyauterie, tête de la fontaine, les cracheurs, etc
- Reportez-vous au manuel de la pompe pour plus de détails sur le dépannage.

Pour les vidéos d'entretien des produits, visitez [totalpond.com](http://totalpond.com)

## PIÈCES DE RECHANGE



Visitez notre site Internet:  
totalpond.com/replacement-parts

ou contactez le service à la clientèle  
du lundi au vendredi



1-888-412-6001



customer care@totalpond.com

## Gracias por elegir TotalPond®

¿Preguntas, problemas, piezas faltantes? contactar  
con atención al cliente

Lunes - Viernes



1-888-412-6001



customer care@totalpond.com

## ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

### INDICACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

¡Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha la unidad!

El sistema de agua, que se toma como base para el funcionamiento de este producto, requiere un cuidado y mantenimiento minuciosos y posiblemente también el empleo de productos químicos para limitar los microorganismos y las bacterias patógenas, especialmente también las legionellas, que provocan la legionelosis. En caso de incumplimiento de esta indicación para un mantenimiento y cuidado correctos se pueden propagar las bacterias peligrosas para la salud. Dado que las toberas de agua distribuyen para fines de decoración el agua en el aire, las gotas de agua contaminadas con bacterias peligrosas para la salud puede llegar a los pulmones y provocar enfermedades que amenazan la vida.

El propietario del sistema de agua y de los equipos correspondientes es responsable del mantenimiento y el cuidado de los mismos conforme a las leyes, directivas e instrucciones válidas. Para evitar suciedades peligrosas para la salud recomendamos al propietario ocuparse necesariamente de la limpieza y del cuidado del sistema de agua y de los efectos de la fuente inclusive de la tobera así como tomar todas las medidas necesarias para mantener los equipos técnicos, como bombas, tubos flexibles, tubos, conectores de abrazaderas de cable, iluminación bajo agua y



toberas en razón del funcionamiento y la seguridad. El deber de mantenimiento y cuidado no sólo se limita a los productos técnicos suministrados sino a todo el sistema.

El propietario también debe documentar todos los protocolos y datos del mantenimiento y cuidado así como todas las pruebas de agua que se ejecutaron en relación con los efectos de fuente. Sólo el propietario es el único responsable de la seguridad de los efectos de fuente. GeoGlobal Partners no tiene ninguna influencia en el uso o el mantenimiento de los equipos vendidos y el sistema. De GeoGlobal Partners sólo se puede reclamar la responsabilidad de los errores de fabricación en los equipos de TotalPond®.

## PRECAUCION

- Esta unidad ha sido probada para usarse con agua dulce únicamente.
- No lo utilice con líquidos calentados.
- Utilice sólo agua dulce. Evite utilizar agua clorada o agua con un alto nivel de pH.

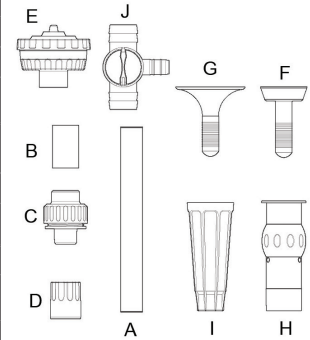
## PREPARACIÓN

Antes de comenzar a ensamblar y a hacer funcionar el producto, asegúrese de que no falte ninguna pieza. Compare las piezas con la lista de contenidos del paquete y con el diagrama de arriba. Si alguna pieza falta, o si hay piezas dañadas, no intente ensamblar ni utilizar el producto. Póngase en contacto con el servicio al cliente para obtener las piezas de reemplazo.

- Tiempo calculado para el ensamblaje: 5 minutos.
- No se necesitan herramientas para el ensamblaje.

## CONTENIDOS DEL PAQUETE

Pieza	Descripción	ctdad
A	Tubo de extensión	2
B	Acoplador	1
C	Adaptador giratorio	1
D	Adaptador para salidas de 1.9 cm	1
E	Boquilla de Rocía de agua	1
F	Boquilla de Trompeta	1
G	Boquilla de Campana de agua	1
H	Boquilla de Espumante	1
I	Boquilla inferior de cabeza de fuente	1
J	válvula de desvío	1

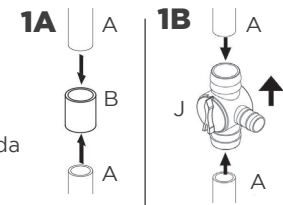


## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Este kit incluye un acoplador y una válvula desviadora. Para hacer fluir agua solo a la boquilla de la fuente, vaya al **Paso 1A**. Para hacer fluir agua a la boquilla de la fuente y una segunda fuente de agua, vaya al **Paso 1B**.

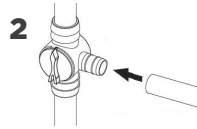
**Paso 1A.** Conecte los tubos de extensión con el acoplador. Continúe con el **Paso 3**.

**Paso 1B.** Conecte los tubos de extensión con la válvula de derivación. Asegúrese que la flecha en la válvula es posicionada como demostrado y la válvula de derivación conectada como demostrado.

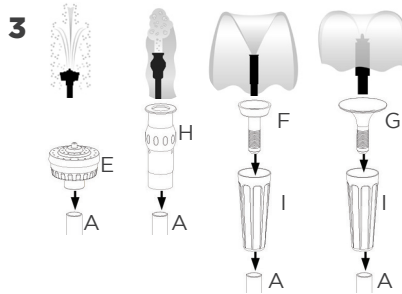


**Paso 2.** Conecte un tubo de 1,27 cm a la válvula desviadora. Conecte el otro extremo del tubo a una fuente de agua.

NOTA: Los tubos y la fuente de agua no están incluidos.



**Paso 3.** Escoja una cabeza de fuente para el efecto deseado de agua, y ensamble su elección.

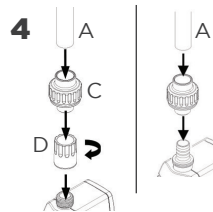


**Paso 4.** Conecte el tubo de extensión a la salida de la bomba utilizando los adaptadores suministrados.

Utilice el adaptador de 1,9 cm y el adaptador giratorio para conectar el tubo de extensión a la Bomba para fuente TotalPond (#52216) y toda Bombas para Estanque TotalPond.

Utilice un adaptador giratorio para conectar el tubo de extensión a la Bomba para fuente TotalPond (#52228).

NOTA: Las bombas no están incluidas. Consulte el manual de la bomba para obtener más información.

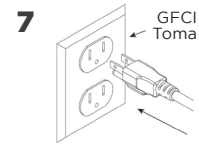
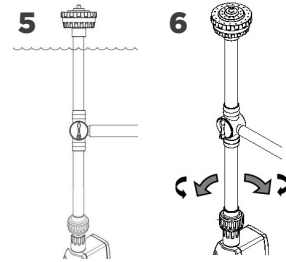


**Paso 5.** Coloque la bomba en el agua.

**Paso 6.** Utilice la base pivotante para lograr una exhibición de fuente más vertical si es necesario, y apriete la tuerca de seguridad para un ajuste seguro.

**Paso 7.** Conecte la bomba a un tomacorriente correctamente conectado a tierra.

NOTA: Si se usó la válvula de desvío, puede ajustar el control de flujo según sea necesario.



## MANTENIMIENTO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Desconecte siempre las unidades de la fuente de alimentación antes de comenzar cualquier mantenimiento o trabajo en la unidad.

- Consulte el manual de instrucciones de la bomba para obtener información sobre el mantenimiento adecuado de la bomba.
- Desmontar periódicamente el kit de boquillas y limpiar las piezas.
- Use un paño o un cepillo suave con agua jabonosa tibia. Asegúrate de usar jabón biodegradable.

## GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS

SI EL FUNCIONAMIENTO DE LA BOQUILLA DE LA FUENTE NO ES SATISFACTORIO O LA FUENTE NO FLUYE UNIFORMEMENTE:

- Asegúrese de que la bomba esté totalmente sumergida en el agua.
- Ajuste el control de flujo.
- Compruebe que el cable de alimentación esté enchufado y que la bomba esté recibiendo energía.
- Controle que la salida de la bomba, las tuberías, las fuentes, los surtidores de agua, etc. no estén deformados ni tengan obstrucciones.
- Consulte el manual de la bomba para más resolución de problemas.

Para ver videos de mantenimiento de productos, visite [totalpond.com](http://totalpond.com)

## PIEZAS DE REPUESTO



Visite nuestro sitio web:

[totalpond.com/replacement-parts](http://totalpond.com/replacement-parts)

o comuníquese con Atención al cliente de lunes a viernes



1-888-412-6001



[customercare@totalpond.com](mailto:customercare@totalpond.com)

